

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 26 (1964)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

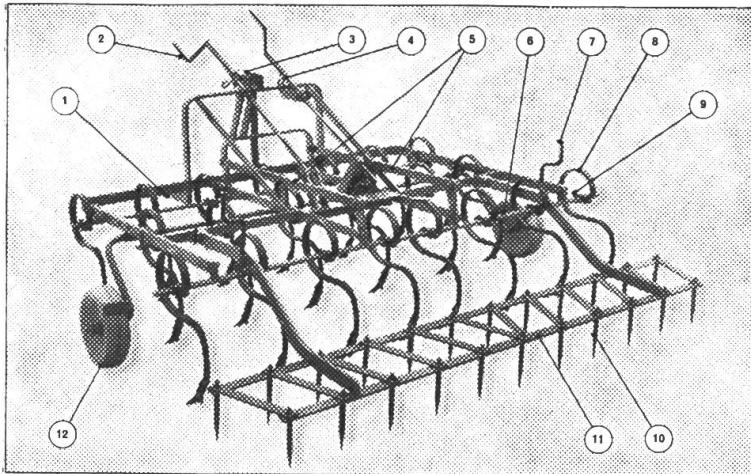
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Müller

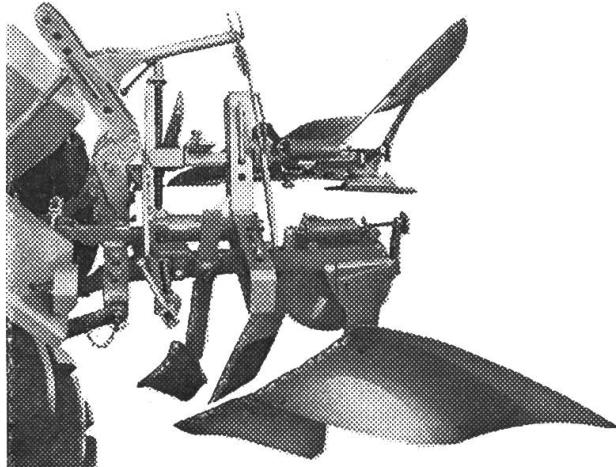
Vibro-Kulturreggen

Die Kulturregge ist ein Universalgerät für die Bodenbearbeitung und Saatbeetbereitung. Sie ersetzt mehrere Maschinen und kann fast das ganze Jahr gebraucht werden. Darum ist sie wirtschaftlich und ihre Anschaffung macht sich rasch bezahlt. Sie ist so nützlich, dass kein Käufer in der Folge darauf verzichten möchte. Unsere Kulturreggen werden mit aller Sorgfalt aus bestem Material hergestellt und sind in Arbeitsbreite 2 m oder 2,20 m lieferbar. Auf Wunsch mit Feinegge und Zinkenverstellung. Lieferung z. Zt. sofort ab Lager. Unterlagen gratis auf Verlangen.

A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil b. Basel

Tel. 061 - 88 30 37

Kennen Sie schon den neuen



KR 63

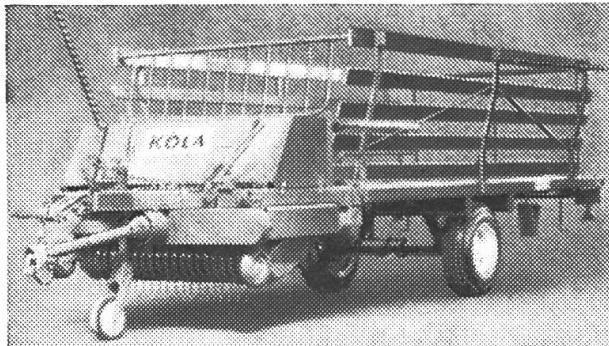
Eine nähere Besichtigung wird Sie überraschen — von seiner unverwüstlichen Bauart, seiner Bruchsicherung, der halbautomatischen Wendevorrichtung, dem neuen Vorschäler, der Sohlenführung, Breiten- u. Tiefenregulierung etc.

Baltensperger
Pflugfabrik AG

Brütten ZH Telefon 052/60168

Bitte verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.

NEU



KÖLA

bringt den
leichten

nur Lade- wagen

Gesamtgewicht nur 1300 kg. — Bewährtes Schwungkolbensystem, daher kein Quetschen oder Ineinanderwickeln des Futters. — Kurze Abladezeit.

Spur wahlweise 150 cm oder 175 cm. Einer der wenigen leichten Ladewagen mit dem Fassungsvermögen der auf dem Markte befindlichen schweren Ladewagen. Er fasst ca. 16 m³, Heu ca. 22 m³. Dank niederer Bauweise und grosser Spurweite gute Hangsicherheit.

Preis nur

7450.-

Neben diesem Typ führen wir weiterhin den bewährten und guteingeführten Köla-Kombiladewagen. Dieser kann mit einem waagrechten oder senkrechten Miststreueraggregat versehen werden. Gewicht je nach Ausrüstung ca. 1700 kg.

Preis ab

8360.-

ERISMANN AG SEENGEN

Landmaschinen u. Pflugfabrik, Tel. (064) 8 71 17

BON

Senden Sie mir den illustrierten
Prospekt Köla-nur-Ladewagen/
Köla-Kombi-Ladewagen

VARTA

Qualitäts-Batterien
von Weltruf
mit höchster Startleistung



Alleinvertrieb

ESA

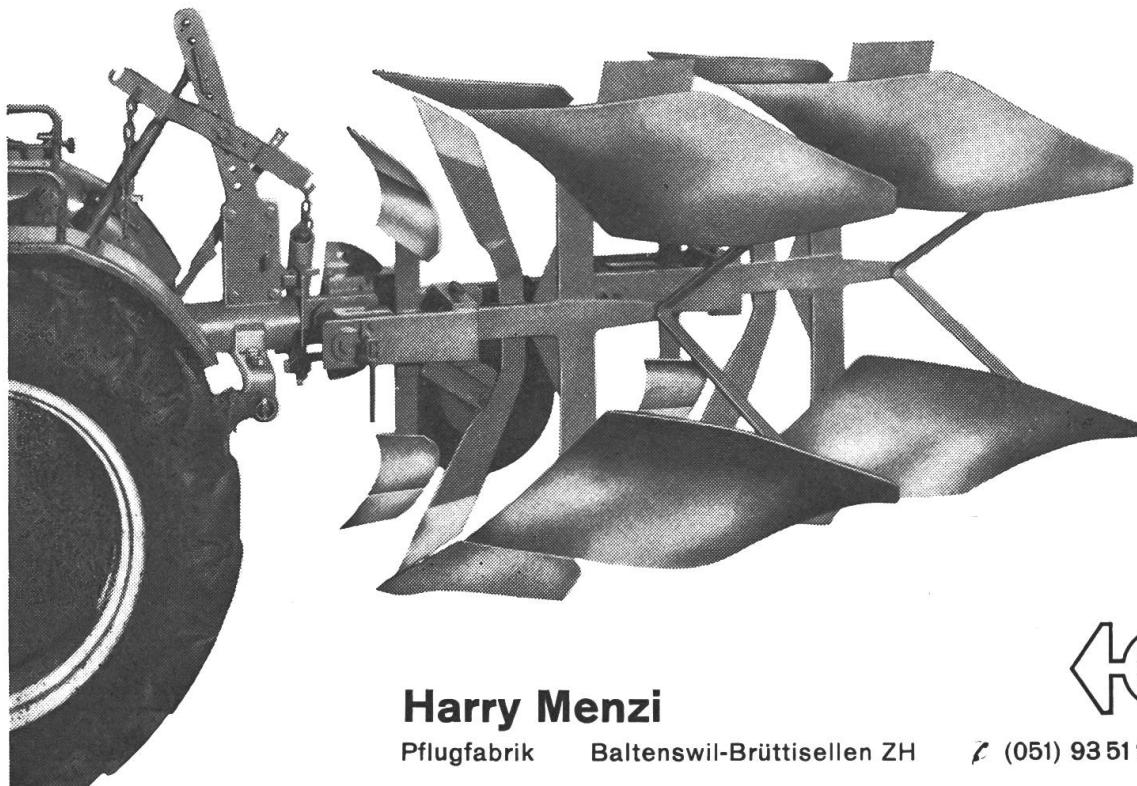
Burgdorf Basel Lausanne Luzern Zürich
Biel La Chaux-de-Fonds St. Gallen

Menzi «rival» 2-Schar-Pflüge

**Konkurrenzlos
in Preis, Qualität
und Gebrauch**

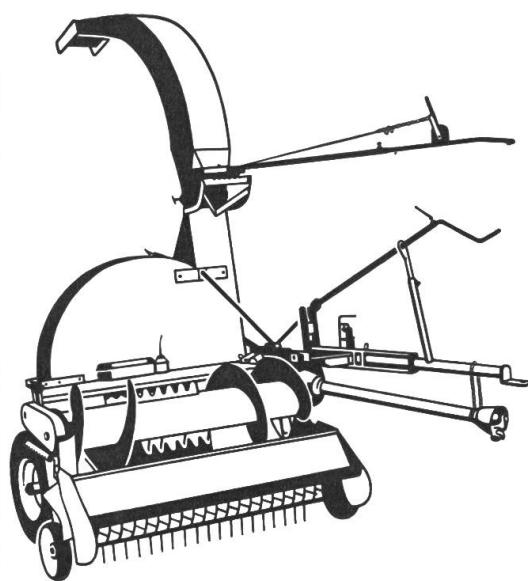
Einfache Handhabung, vorbildlich in Qualität und technischer Ausführung, unübertreffliche Arbeitsleistung. Jeder Pflugkörper ist einzeln einstellbar und mit einer absolut zuverlässigen Bruchsicherung versehen. Durch sehr einfache Entfernung des hinteren Pflugkörpers Einscharig-Pflügen möglich. Konkurrenzlose Preise infolge modernster Herstellungsmethoden.

Der Wendepflug «rival»-2-Schar bewährt sich in allen Bodenverhältnissen aufs beste. Dank sehr großem Durchlaß und günstigen Reguliermöglichkeiten saubere Arbeit und geringer Zugkraftbedarf. Seine kurzgehaltene und äußerst robuste Bauart, zusammen mit der hochwirksamen Bruchsicherung, schließen jede Bruchgefahr aus.



Harry Menzi

Pflugfabrik Baltenswil-Brüttisellen ZH ☎ (051) 93 51 23



EXAKTHÄCKSLER FELLA-PASSAT

Der zuverlässige und preisgünstige Häcksler mit vielen Vorteilen. Lieferbar für Anhängung im Zugmaul, an Ackerschiene oder für Seitenanbau. Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt bei der Generaivertretung.

AGRO-SERVICE SA ZUCHWIL SO

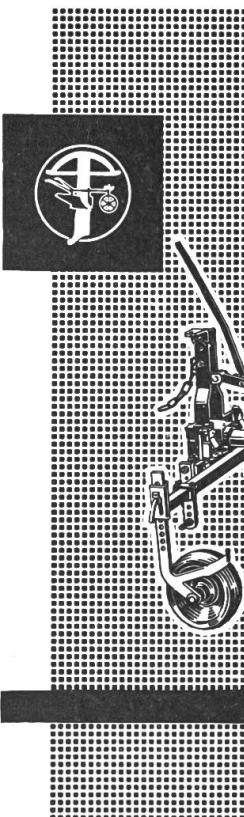
Telefon (065) 2 58 62

B für ausführlichen PASSAT-Prospekt

O Name:

H Hof/Strasse:

N Ort: Kanton:



ALTHAUS

**ZWEISCHARPFLUG
DUPLEX**

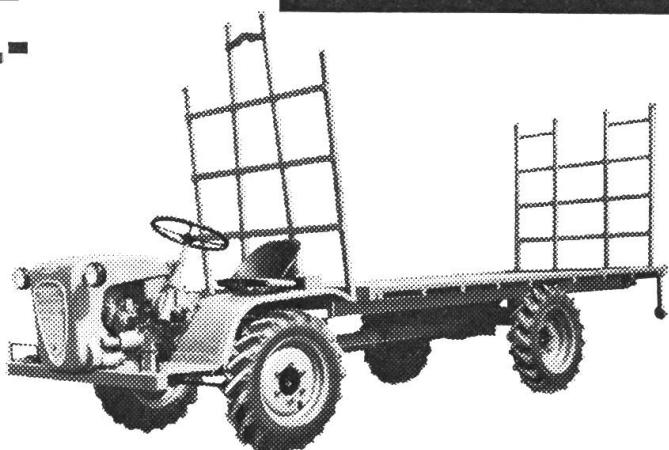
- Starke erprobte Konstruktion
- Jeder Pflugkörper für sich in der Breite verstellbar
- Bewährte Bruchsicherung für jeden Pflugkörper
- Modelle mit Ein- oder Zweiadvorgeschirr und für Traktoren mit Regelhydraulik

ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN/BE • TEL. (034) 32162/63

**DER KLEINE
MERK-PULLAX
MODELL P 12
ab Fr. 9800.-**



Mit dem durchzug-freudigen 12 PS Wisconsin-Motor und den kräftigen Portalachsen erreicht er die berühmte fantastische Zugkraft und die grosse Bodenfreiheit.

BON

Senden Sie mir bitte Offerte über den kleinen MERK-PULLAX

Name _____

Genaue Adresse _____

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH Telefon (051) 88 91 21

PERKINS-DIESEL

Revisionen · Ersatzteile · Austausch-motoren

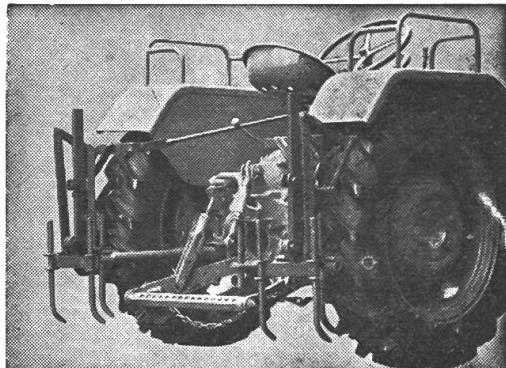
Generalvertretung für die Schweiz

Promot AG, Safenwil, 062/62241

Herbstanbau

Beim Eggen oder Säen (an Traktoren) mit oder ohne Hydraulik, nur der vieltausendfach bewährte

DEGENHART-Spurlockerer



Fr. 290.— an Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 270.—, wenn mit Hydraulik. Wenn Ackerschiene nicht vorhanden, wenig mehr.

Sofort lieferbar, mit Anbau- und Betriebsanleitung, oder Prospekt durch

E. Griesser, Maschinen, Andelfingen 1 ZH
Telefon (052) 4 11 22

Gesucht per sofort oder später Mechaniker oder Automechaniker

in gut eingerichtete Traktoren Reparatur-Werksätze.

Tüchtige Bewerber, welche auch Interesse an Lehrlingsausbildung haben, ist die Möglichkeit geboten auf Wunsch sich aktiv zu beteiligen und später käuflisch zu übernehmen. — Wohnung vorhanden.

Gutes Arbeitsklima und rechter Lohn zugesichert.

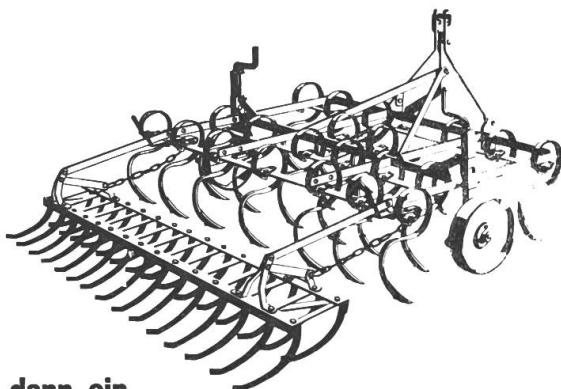
E. Steinemann, 8585 Mattwil/Sulgen,
Bührer-Traktoren Tel. 072/3 72 19

Mitglieder,

bezieht Euch bei Einkäufen auf die Inserate im «Traktor»! Auch damit unterstützt Ihr unsere Bemühungen.

Wenn ein

KULTURGERÄT



dann ein

KONGSKILDE

Tausendfach bewährt. Ausgezeichnet als Kultivator für Stoppelfelder, abgeerntete Kartoffelfelder, Wiesen etc. Patentierte Stabilisierungsfeder, dadurch gleichmässige Arbeitstiefe und ebenes Saatbeet. Für schwere Böden auch mit dem erstklassigen Kombi-Krümmer «Quirl» lieferbar

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten bei der Generalvertretung

AGRO-SERVICE SA

ZUCHWIL/SO, Tel. (065) 2 58 62

für Kulturgerät-Unterlagen

Name: _____

Hof: _____

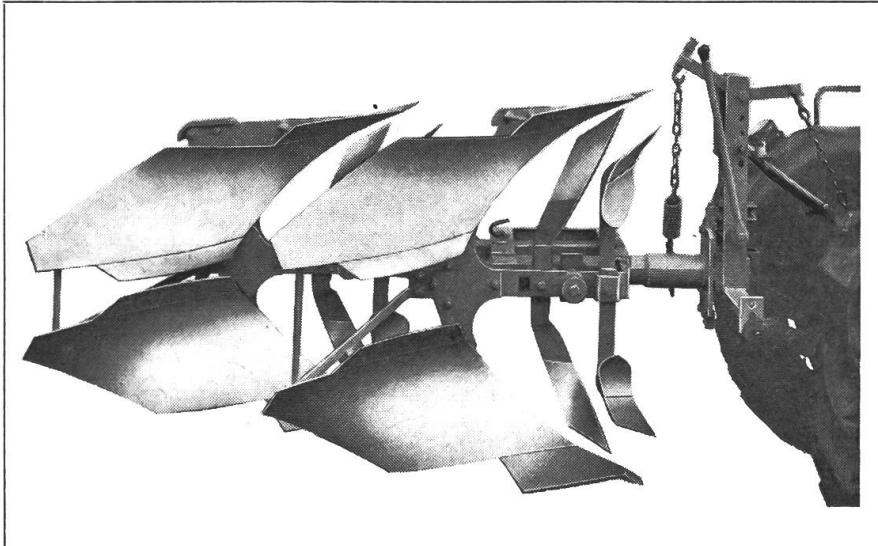
Ort: _____

**B
O
N**



ZWEISCHARPFLUG

Unübertroffene Arbeit in jeder Bodenart bei kleinstem Zugkraftbedarf. An alle Traktoren mit Normal- und Regelhydraulik passend. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

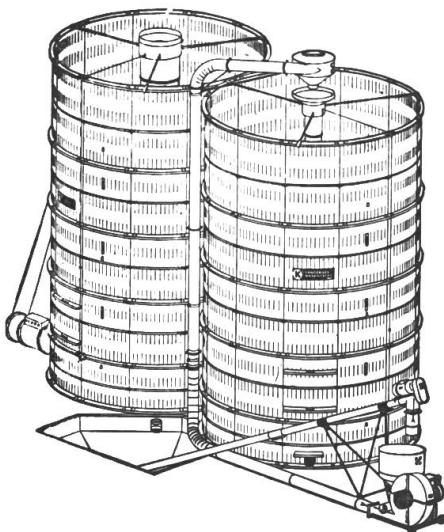


Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerten oder Vorführungen.

Telefon (031) 67 28 75

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Getreide-Trocknung / Getreide-Lagerung



für den Mähdrescherbesitzer ein
Gebot der Zeit!

Der KONGSKILDE-Silo, aus schwedischem, luftgetrocknetem Holz, verhindert Wasserniederschlag an den Silowänden, bewährt sich im In- und Ausland bestens und ist sehr wirtschaftlich im Betrieb.

Auch 1963 glänzende Trocknungsresultate.

Eine unverbindliche Beratung wird für Sie von Nutzen sein.

Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei der Generalvertretung für die ganze Schweiz:

AGRO-SERVICE SA, ZUCHWIL/SO, TEL. 065/2 58 62

TORON·TORON·TORON·TORON

Geschäftsübergabe

Ich möchte meine geschätzte Kundschaft davon in Kenntnis setzen, dass ich am 1. Mai 1964 meine Firma an die Firma Güttinger & Co., Landmaschinen, Hinwil, verkauft habe. Die Firma Güttinger & Co. hat das Herstellungsrecht der TORON-Heugebläse, sowie die Lizenz des Teleskop-Endverteilers, System Hofmann, Pat. angem., für die ganze Schweiz und das Fürstentum Lichtenstein erworben.

Es würde mich freuen, wenn Sie das mir während über 20 Jahren entgegengebrachte Vertrauen auch auf die Firma Güttinger & Co. übertragen würden.

Mit freundlichen Grüßen

R. HOFMANN, LANDMASCHINEN
WETZIKON / ZH

Geschäftsübernahme

Sehr geehrter Kunde,

Wir haben die Firma Rudolf Hofmann, Landmaschinen, Wetzikon, durch Kauf übernommen. Die Herstellung der bewährten TORON-Gebläse, sowie der Lizenzbau des Teleskop-Endverteilers wird nun durch die Firma Güttinger & Co., Landmaschinen, Zürcherstr. 57, Hinwil ZH, Tel. 051 / 78 09 73, vorgenommen.

Wir sind bestrebt, die bisherige Qualität der bekannten TORON-Produkte beizubehalten und für einen tadellosen Service besorgt zu sein.

Es freut uns, wenn sie Ihr Vertrauen auch auf unsere Firma übertragen.

Mit freundlichen Grüßen

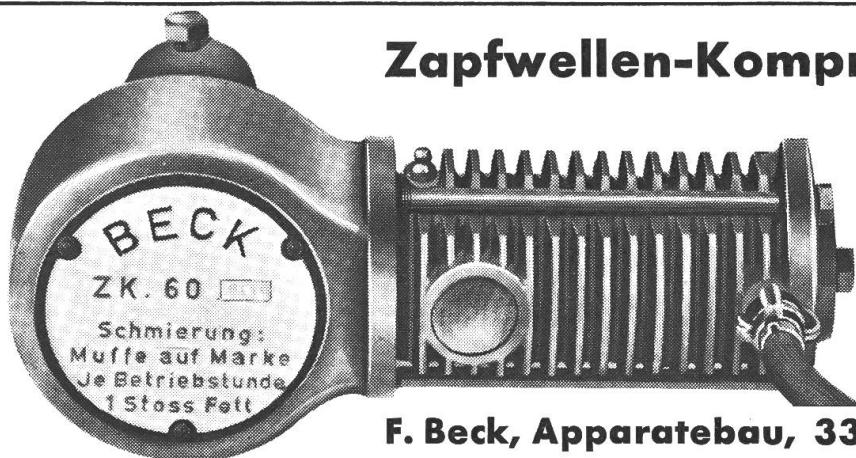
GUETTINGER & Co., LANDMASCHINEN
HINWIL / ZH

TORON·TORON·TORON·TORON

Jetzt Apollo-Pumpen kaufen!

Konkurrenzloses Programm, grosse Auswahl, vielseitige Verwendung, patentierte Ausführung (Segmente), längste Erfahrung. Druck bis 35 Atü. Pumpen schon ab Fr. 230.—. Schreiben Sie noch heute

Farm- und Industrie-Maschinen Ets., Vaduz FL
Herrengasse 68



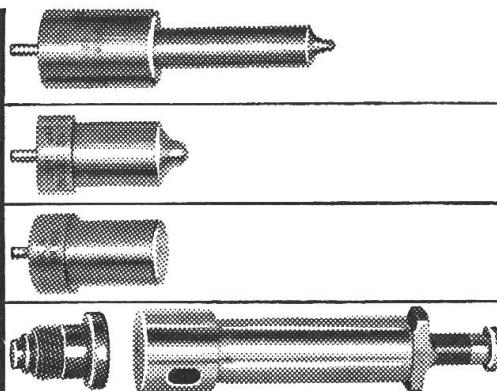
Zapfwellen-Kompressor BECK

10 Jahre
Erfahrung!
4 verschiedene
Modelle, von
Fr. 100.- bis 180.-
Verlangen Sie
Prospekt.
Tel. 063 - 5 22 20

F. Beck, Apparatebau, 3363 Oberönz BE

DUAP

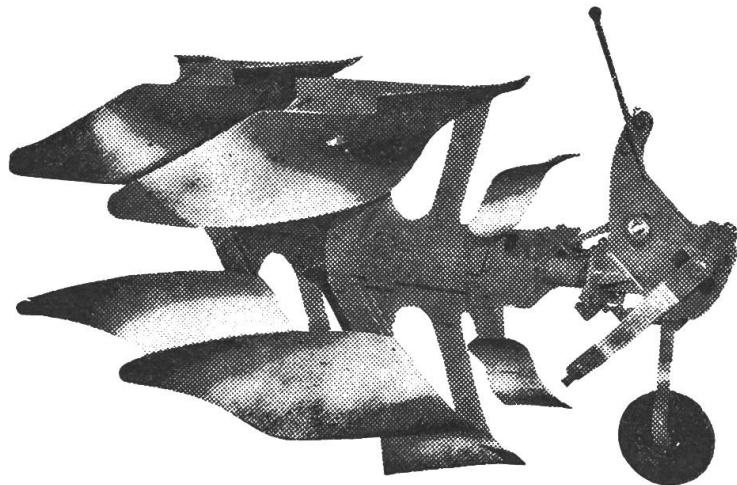
Seit 20 Jahren
in aller Welt
erprobt und
bewährt



DIESEL
Einspritzausführungen
für alle Motoren
DUAP AG., Düsen- u. Apparatebau,
Herzogenbuchsee Tel. 063/5 23 91

● Nach Regen, Hanggelände nicht zu früh befahren!

«Royale» 2-Scharenpflug Henriod



- Lieferbar mit oder ohne Stützrad
- Auch als 1-Scharpflug verwendbar
- Herstellung in 3 Grössen
- Robuste Konstruktion, unverwüstlicher Rahmen aus Stahlrohr
- Patentierte halbautomatische Wendung auf wasserdichten Kugellagern
- Automatische Ausklinkvorrichtung
- Maximaler Abstand zwischen den Pflugköpfen
- Auswechsel- und verstellbare Pflugspitzen
- Zweifach benützbare Sech, auswechselbar
- 3-Punkt-Vorrichtung kombiniert mit 22- und 28-mm-Zapfen
- Ausgezeichnete Arbeit in jedem Boden bis zu 20 % Steigung
- Grosses Ersatzteillager.

Pflug- und Maschinenfabrik

PAUL HENRIOD GmbH, Echallens VD

Telefon (021) 81 18 81 oder 81 18 82

Für Traktoren FERGUSON: Alleinverkauf für die ganze Schweiz:
SERVICE COMPANY Ltd., Dübendorf-Zürich

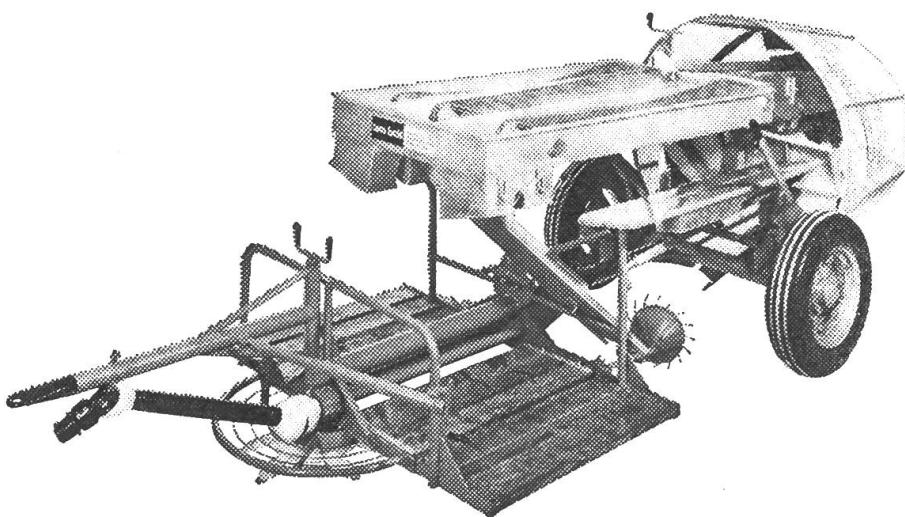
Für Traktoren BÜHRER: Alleinverkauf in den Kantonen Bern, Solothurn und
Neuenburg: F. SPAHR-HOFMANN, Lengnau bei Biel

An advertisement for Xylamon wood preservative. The background shows a black and white illustration of a wooden fence and a barn. The Xylamon logo, which is a stylized 'X' inside a triangle, is positioned next to the text. The text reads: "XYLAMON DAS ABSOLUT SICHERE Holzschutzmittel für die LANDWIRTSCHAFT scheller AG zürich".

XYLAMON
DAS ABSOLUT SICHERE
Holzschutzmittel
für die
LANDWIRTSCHAFT
scheller AG
zürich

**SAMRO
Spezial**

**Kartoffel-Vollernter
und Zuckerrüben-
Erntemaschine
wirtschaftlich, handlich,
unverwüstlich**



Seit über 10 Jahren ge-
baut, bewährt und stets
verbessert.

Einige tausend Maschinen
im In- und Ausland im Ein-
satz.

Der meistverkaufte Kar-
toffelvollernter.

Robust und anspruchslos.
Leicht zu manövrieren,
auch auf kurzen Aeckern

wirtschaftlich einsetzbar.
Kurze Rüstzeiten.

Geringe Zugkraft erfor-
derlich (nur 8–12 PS).

Praktisch in allen Boden-
verhältnissen einsetzbar.

Schonendste Behandlung
des Erntegutes.

Grosse Verleseleistung
durch sitzendes Verlese-
personal.

Bequeme Arbeitshöhe
der Verlesebänder.

Unterstützung der Ver-
leesarbeit durch angetrie-
bene Sortierwalze.

Die Maschine kann markt-
fertige Ware liefern.

Mit wenig Zubehör kann
der SAMRO in eine Zuk-
kerrübenerntemaschine
umgebaut werden.

**Kunz & Co., Burgdorf
Maschinenfabrik
Telefon (034) 2 55 55**

Ostschweiz: Hans Meier
mechanische Werkstätte
Marthalen ZH
Telefon (052) 4 34 60